

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1959-1960

29 AOÛT 1960

Projet de loi relatif à la publicité en faveur des médicaments, des spécialités pharmaceutiques et des objets thérapeutiques.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

Art. 10bis.

Insérer un article 10bis, libellé comme suit :

« Sont exempts des peines portées par l'article précédent, ceux qui font connaître à l'occasion de chaque acte de publicité, le nom de la personne, domiciliée en Belgique, qui est l'auteur de cette publicité ou qui a pris la responsabilité de la faire diffuser. »

Justification.

Les infractions prévues par la présente loi ne concernent pas la liberté de manifestation des opinions et ne constituent dès lors pas des délits de presse.

Dans ces conditions, le système de responsabilité alternative prévu pour ces délits par l'article 18, alinéa 2, de la Constitution, ne trouve pas automatiquement place dans le cadre des dispositions pénales inscrites dans le présent projet.

Par la généralité de ses termes, celui-ci atteint tout individu qui fait connaître au public un médicament, une spécialité pharmaceutique ou un objet thérapeutique dont l'annonce est prohibée.

Il s'applique par conséquent, aussi bien à l'auteur de l'annonce qu'à l'éditeur, ou à celui qui contribue à la diffusion de cette annonce.

R.A. 5988

Voir :

Doc. du Sénat :

511 (Session de 1959-1960) : Projet de loi.

ZITTING 1959-1960

29 AUGUSTUS 1960

Ontwerp van wet betreffende de reclame voor geneesmiddelen, farmaceutische specialiteiten en therapeutische voorwerpen.

AMENDEMENT
VOORGEDRAGEN DOOR DE REGERING

Art. 10bis.

Een artikel 10bis in te voegen, luidende :

« Worden vrijgesteld van de straffen door voorgaand artikel opgelegd, degenen die, ter gelegenheid van iedere reclamedaad, de naam bekend maken van de persoon, in België gedomicilieerd, die de auteur is van de reclame of die de verantwoordelijkheid op zich heeft genomen om de reclame te doen verspreiden. »

Verantwoording.

De bij deze wet voorziene overtredingen slaan niet op de vrijheid van opinieuiting en zijn bijgevolg geen persdelikten.

Onder deze voorwaarden vindt het stelsel der alternatieve verantwoordelijkheid dat voor deze delikten in artikel 18, lid 2, van de Grondwet is voorzien, niet automatisch zijn plaats in het raam der strafbepalingen van onderhavig ontwerp.

Door de algemene aard van zijn bepalingen, treft het ontwerp ieder persoon die aan het publiek een geneesmiddel, een farmaceutische specialiteit of een therapeutisch voorwerp bekend maakt waarvan de advertentie verboden is.

Het ontwerp is bijgevolg evengoed van toepassing op de auteur van de advertentie als op de uitgever ervan of op diegene die tot de verspreiding van deze advertentie bijdraagt.

R.A. 5988

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

511 (Zitting 1959-1960) : Ontwerp van wet.

Pour éviter cette responsabilité généralisée, il paraît opportun de prévoir de manière expresse, que ceux qui ont participé à des actes de publicité, seront exempts des peines prévues par la loi à condition de faire connaître le nom de la personne qui est l'auteur de cette publicité ou qui a pris la responsabilité de la faire diffuser.

Une telle disposition doit d'ailleurs prévoir également l'hypothèse où la publicité prohibée trouve son origine dans un pays étranger.

*Le Ministre de la Santé publique
et de la Famille,*

Ten einde deze veralgemeende verantwoordelijkheid te vermijden, blijkt het gepast uitdrukkelijk te bepalen dat degenen die aan reclamebladen hebben deelgenomen vrijgesteld worden van de bij de wet voorziene straffen op voorwaarde dat zij de naam bekend maken van de persoon die de auteur van deze reclame is of die de verantwoordelijkheid op zich heeft genomen om deze te doen verspreiden.

Dergelijke bepaling dient overigens ook te voorzien in de onderstelling dat de verboden reclame van buitenlandse oorsprong is.

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

P. MEYERS.